

**PENTINGNYA PENGUASAAN BAHASA INGGRIS BAGI
REDAKTUR DALAM MENULIS NASKAH BERITA**

LAPORAN PRAKTEK KERJA NYATA

Oleh

PRAMANDA SUKARNO

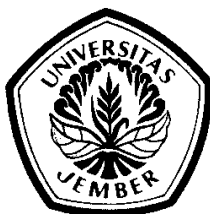
NIM 050103101066

PROGRAM STUDI DIPLOMA III BAHASA INGGRIS

FAKULTAS SASTRA

UNIVERSITAS JEMBER

2008



**PENTINGNYA PENGUASAAN BAHASA INGGRIS BAGI
REDAKTUR DALAM MENULIS NASKAH BERITA**

LAPORAN PRAKTEK KERJA NYATA

diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Ahli Madya
Program Diploma III Bahasa Inggris Fakultas Sastra
Universitas Jember

Oleh

PRAMANDA SUKARNO

NIM 050103101066

**PROGRAM STUDI DIPLOMA III BAHASA INGGRIS
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS JEMBER
2008**

PERSEMBAHAN

Laporan ini saya persembahkan untuk:

1. kedua orang tua saya Ayahanda Sugiono dan Ibunda Supartini yang telah melahirkan dan membesarkan saya dengan kasih sayang yang tidak akan bisa terbalas;
2. guru-guru saya sejak SD sampai Perguruan Tinggi terhormat, yang telah memberikan ilmu dan membimbing dengan penuh kesabaran;
3. semua sahabat dan teman-teman saya yang telah menemaniku dalam mengarungi kehidupan;
4. Alma Mater Fakultas Sastra Universitas Jember.

MOTTO

Dan apabila hamba-hamba-Ku bertanya kepadaku tentang Aku, maka (jawablah) bahwasannya Aku adalah dekat. Aku mengabulkan permohonan orang yang berdoa apabila ia memohon kepada-Ku, maka hendaklah mereka itu memenuhi (segala perintah)-Kudan hendaklah mereka beriman kepada-Ku agar mereka selalu berada dalam kebenaran.

(Surat Al-Baqarah Ayat 186)

Barang siapa menghendaki kehidupan duniawi maka wajib baginya memiliki ilmu. Dan barang siapa menghendaki kehidupan ukhrawi maka wajib baginya memiliki ilmu. Dan barang siapa menghendaki baginya keduanya maka wajib baginya memiliki ilmu.

(Umar Bin Abdul Aziz)

Ilmu pengetahuan tidak selamanya bergantung pada sesuatu yang benar. Tetapi bisa juga diperoleh dari sesuatu yang salah.

(Carl Jung)

PENGESAHAN

Penanggung jawab

**Ir. I Gusti Agung Made Suamba
NIP 050049506**

Dosen Pembimbing

**Drs. Albert Tallapessy, M. A
NIP 131 759 846**

Ketua Program D III Bahasa Inggris

**Drs. Wisasongko, M.A
NIP 131 798 138**

Dekan Fakultas Sastra Universitas Jember

**Prof. Dr. Samudji, M.A
NIP 130 531 973**

PRAKATA

Puji syukur ke hadirat Allah SWT atas segala rahmat dan karunia-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan laporan akhir yang berjudul *Pentingnya Penguasaan Bahasa Inggris Bagi Redaktur Dalam Menulis Naskah Berita*. Laporan akhir ini disusun untuk memenuhi salah satu syarat untuk menyelesaikan pendidikan Diploma Tiga (D3) pada Jurusan Sastra Inggris, Fakultas Sastra Universitas Jember.

Penyusunan laporan ini tidak lepas dari bantuan berbagai pihak, oleh karena itu penulis ingin menyampaikan ucapan terima kasih kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Samudji, M.A., Dekan Fakultas Sastra Universitas Jember;
2. Bapak Drs. Wisasongko, M.A., Ketua Jurusan Program Studi Diploma III Bahasa Inggris Fakultas Sastra Universitas Jember yang telah memberikan pembekalan sebelum kegiatan Praktek Kerja Nyata berlangsung;
3. Bapak Drs. Albert Tallapessy, M.A., Dosen Pembimbing Laporan yang telah meluangkan waktu dan dengan sabar memberikan perhatian, bimbingan, dan petunjuk dalam penyusunan laporan ini mulai awal sampai akhir;
4. Ibu Dra. Dewi Rikzah Rindang , M.A., Dosen Pembimbing Akademik yang telah membimbing selama menjadi mahasiswa;
5. kedua orang tuaku dan adikku yang telah menyemangati penulis;
6. teman-teman seperjuangan, Devi, Susi, Tina, Evi, Mbak Fat, Mbak Devi yang telah membantu dan menemani penulis dalam menyelesaikan laporan ini;
7. teman-teman seperjuangan organisasi Himpunan Mahasiswa Islam Komsas, Cak Darman, Shoffi, Lutfi, Umar, Dwi, Joko, Yahya, Fauzi, Topek, Uje', Cak Ali, Cak Malik, Mbak Anis, Mas Alex yang telah memberikan pengalaman yang tak akan terlupakan;
8. teman-teman yang tidak dapat saya sebutkan satu per satu;
9. semua pihak yang tidak dapat saya sebutkan satu per satu.

Penulis juga menerima kritik dan saran dari semua pihak demi kesempurnaan laporan ini. Akhirnya penulis berharap, semoga laporan ini dapat bermanfaat.

Jember, Januari 2008

Penulis

DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERSEMBAHAN.....	ii
HALAMANMOTTO.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iv
PRAKATA.....	v
DAFTAR ISI.....	vii
DAFTAR LAMPIRAN.....	x
BAB 1. PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan masalah.....	2
1.3 Tujuan dan Manfaat Praktek Kerja Nyata.....	2
1.3.1 Tujuan Praktek Kerja Nyata.....	2
1.3.2 Manfaat Praktek Kerja Nyata.....	2
1.4 Prosedur Praktek Kerja Nyata.....	3
BAB II. TINJAUAN PUSTAKA.....	5
2.1 Pengertian Bahasa.....	5
2.1.1 Bahasa Inggris sebagai alat komunikasi.....	5
2.2 Penggunaan Bahasa Inggris Dalam Menulis Naskah Berita..	6
2.2.1 Untuk Menuliskan Istilah-Istilah Bahasa Inggris Ke Dalam Naskah Berita.....	7
2.2.2 Untuk Menerjemahkan Naskah Berita Berbahasa Inggris Ke Dalam Bahasa Indonesia.....	8
2.3 Pengertian Redaktur.....	8

2.4 Tugas-Tugas Redaktur.....	8
2.4.1 Memilih Berita.....	8
2.4.2 Menulis Berita.....	9
2.4.3 Mengedit Berita.....	9
2.4.4 Mencari Berita.....	9
2.5 Pengertian Naskah dan Berita Radio.....	10
2.5.1 Pengertian Naskah.....	10
2.5.1 Pengertian Berita Radio.....	10
BAB III. METODOLOGI PENELITIAN.....	12
3.1 Tempat dan Waktu.....	12
3.1.1 Tempat Praktek Kerja Nyata.....	12
3.1.2 Waktu Praktek Kerja Nyata.....	12
3.2 Sampel dan Informan.....	12
3.2.1 Sampel.....	12
3.2.1 Informan.....	12
3.3 Rancangan Penelitian.....	13
3.4 Data dan Sumber Data.....	13
3.5 Teknik Perolehan Data.....	13
3.6 Teknik Penyajian dan Analisis Data.....	14
BAB IV. HASIL DAN PEMBAHASAN.....	15
4.1 Hasil Penelitian Praktek Kerja Nyata.....	15
4.1.1 Menulis Istilah-Istilah Bahasa Inggris Ke Dalam Naskah Berita.....	15
4.1.2 Menerjemahkan Naskah Berita Berbahasa Inggris Ke Dalam Bahasa Indonesia.....	17
4.2 Pembahasan Penelitian Praktek Kerja Nyata.....	18
4.2.1 Penggunaan Istilah Bahasa Inggris Dalam Penulisan Naskah	

Berita.....	18
4.2.2 Menerjemahkan Naskah Berita Berbahasa Inggris Ke Dalam Bahasa Indonesia.....	37
BAB V. PENUTUP.....	40
5.1 Kesimpulan.....	40
5.2 Saran.....	41
DAFTAR PUSTAKA.....	42
LAMPIRAN-LAMPIRAN.....	43

DAFTAR LAMPIRAN

- Lampiran 1 Warta Berita Siang Rabu,18 Juli 2007
- Lampiran 2 Warta Berita Siang Rabu,10 Januari 2007
- Lampiran 3 Warta Berita Siang Senin,26 November 2007
- Lampiran 4 Warta Berita “Glundengan Memanas”
- Lampiran 5 Warta Berita Pagi Selasa,30 Oktober 2007
- Lampiran 6 Warta Berita Sabtu,24 November 2007
- Lampiran 7 Warta Berita Selasa,13 November 2007
- Lampiran 8 Warta Berita 21 Juli 2007
- Lampiran 9 Warta Berita 31 Juli 2007
- Lampiran 10 Warta Berita Sabtu,24 November 2007
- Lampiran 11 Warta Berita Siang Jumat,9 November 2007
- Lampiran 12 Warta Berita 17 November 2007
- Lampiran 13 Warta Berita Selasa,24 Juli 2007
- Lampiran 14 Warta Berita Selasa,20 November 2007
- Lampiran 15 Warta Berita Pagi Minggu,11 November 2007
- Lampiran 16 Warta Berita 9 November 2007 dan 19 Januari 2007
- Lampiran 17 Naskah Berita
- Lampiran 18 Warta Berita 7 November 2007
- Lampiran 19 Warta Berita 26 Juli 2007
- Lampiran 20 Warta Berita 4 Juli 2007
- Lampiran 21 Warta Berita Siang Kamis,4 Januari 2008
- Lampiran 22 Warta Berita 22 Desember 2007
- Lampiran 23 Warta Berita 28 Juli 2007
- Lampiran 24 Warta Berita Siang Senin,1 Juli 2007
- Lampiran 25 Warta Berita 27 Juni 2007 dan 27 November 2007
- Lampiran 26 Warta Berita 12 November 2007
- Lampiran 27 Warta Berita 19 Desember 2007
- Lampiran 28 Warta Berita 3 Januari 2008
- Lampiran 29 Warta Berita 18 Januari 2008
- Lampiran 30 Warta Berita 16 Juli 2007
- Lampiran 31 Warta Berita Rabu,12 Desember 2007
- Lampiran 32 Warta Berita 28 Juli 2007
- Lampiran 33 Warta Berita Siang Senin,31 Desember 2007
- Lampiran 34 Naskah Wawancara
- Lampiran 35 Naskah Wawancara
- Lampiran 36 Jadwal Praktek Kerja Nyata (PKN)
- Lampiran 37 Jadwal PKN Bagian Layanan Usaha
- Lampiran 38 Jadwal PKN Bagian Tata Usaha
- Lampiran 39 Jadwal PKN Bagian Pemberitaan